



Instruction

Terminal de commande

BGT



Manuel utilisateur

Informations légales :

Griesser AG, Suisse

Email : info@griesser.ch

Web : www.griessergroup.com

Copyright© Griesser AG, Switzerland. Tous droits réservés.

Toute diffusion et reproduction, y compris partielle ou par voie électronique, nécessite l'accord écrit explicite de la société. Tout contrevenant s'expose à une poursuite en dommages et intérêts.

Références articles :

012882.711 / V1.7 / 11.12

Sommaire

| | | |
|-------|----------------------------------|----|
| 1 | Terminal de commande BGT | 4 |
| 2 | Commande..... | 7 |
| 3 | Météo | 9 |
| 4 | Visu | 10 |
| 4.1 | Position soleil | 11 |
| 4.2 | Positions..... | 12 |
| 4.2.1 | Etat des automatismes..... | 14 |
| 4.2.2 | Envoyer ordre | 15 |
| 4.3 | Erreur | 16 |
| 4.4 | Messages d'avertissement | 17 |
| 4.5 | Protocole..... | 18 |
| 5 | Réglages..... | 19 |
| 5.1 | Programmes horaires | 20 |
| 5.1.1 | Nouvel ordre horaire..... | 22 |
| 5.1.2 | Période de commande annuel | 24 |
| 5.2 | Affichage..... | 25 |
| 5.3 | Langue/heure | 26 |
| 5.4 | Images/Textes | 27 |
| 5.5 | Correction | 28 |
| 6 | Info | 30 |

1 Terminal de commande BGT

Le terminal de commande BGT est un écran tactile installé sur site afin d'assurer la commande manuelle des produits pour façade.

Remarque : Les boutons et les fonctions affichés sont indépendants du niveau utilisateur sélectionnés et de la configuration du terminal de commande.






La page d'accueil du terminal de commande comporte les éléments ci-après :


- | | | |
|---|---------------------|---|
| 1 | Ligne d'en-tête | comporte les données météorologiques actuelles ainsi que l'heure, la date et les symboles d'info. |
| 2 | Barre de navigation | comporte les boutons permettant d'accéder aux fonctions. |
| 3 | Fenêtre principale | comporte les fonctions correspondantes. |
| 4 | Bouton flèche | parcours les différentes pages de l'affichage. |

Les lignes d'en-tête et la barre de navigation restent inchangées dans tous les dialogues. La fenêtre principale et les fonctions de navigation sont déterminées par la fonction de commande correspondante.

Description des symboles d'information dans la ligne d'en-tête

| Icône | Message | Cause |
|---|--------------------------|---|
| | Aucun message | <ul style="list-style-type: none">• Fonctionnement normal |
|  | Messages d'avertissement | <ul style="list-style-type: none">• Une ou plusieurs alarmes ont été déclenchées• Un blocage a été défini dans au moins un secteur d'un groupe |
|  | Messages d'erreur | <ul style="list-style-type: none">• Interruption du lien Griesser ou du bus Griesser par un appareil dans le système• Interruption d'un fil du capteur ou défaillance d'un capteur |
|  | Synchronisation | <ul style="list-style-type: none">• Les données affichées sont synchronisées• pendant la synchronisation, les valeurs affichées peuvent différer de l'état effectif |

Cliquez sur le symbole pour afficher la page Etat de l'alarme avec les états des secteurs et des erreurs.

Remarque : Dans les BGT jusqu'à la version 3.3, c'est le symbole  qui apparaît au lieu du message d'alarme ou d'erreur. Cliquez sur l'icône pour afficher la page Etat: Alarme avec les états des secteurs et des erreurs.

Niveaux d'utilisateur sur l'écran tactile (BGT)

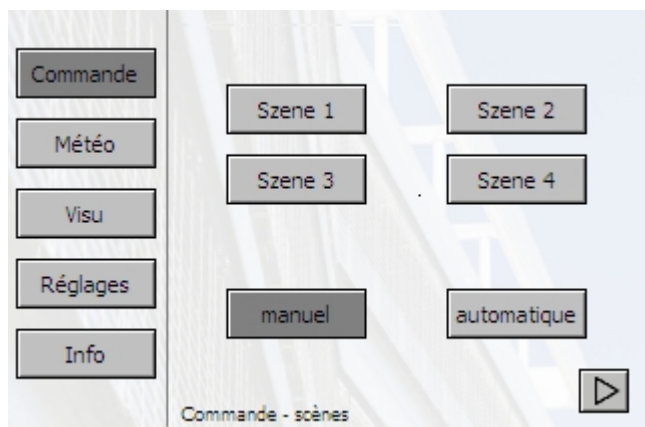
| Niveau | Destination | Fonctions affichées sur BGT |
|-----------------|---|--|
| 1 - Passant | affichage seul | affichage seul, aucune saisie possible |
| 2 - Visiteur | commande simple | comme le niveau 1 plus "Utilisation", "Info": mais avec la possibilité de saisie: sélection des scènes et des commandes manuelles, commutation entre la commande manuelle et automatique |
| 3 - Utilisateur | Utilisation avancée | comme le niveau 2 plus les fonctions "Météo", "Visu", "Réglages": affichage des valeurs des capteurs, des erreurs, des états, des protocoles et modification des paramètres du terminal de commande |
| 4 - Maintenance | Modification des fonctions à l'aide du mot de passe | comme le niveau 3 plus "Système": Modification des paramètres système tels que l'orientation des secteurs, les facteurs de correction, les valeurs limites de vent ainsi que la réinitialisation de l'installation. |

2 Commande

Le bouton **Commande** appelle les fonctions de commande des scènes et les commandes groupées manuelles.

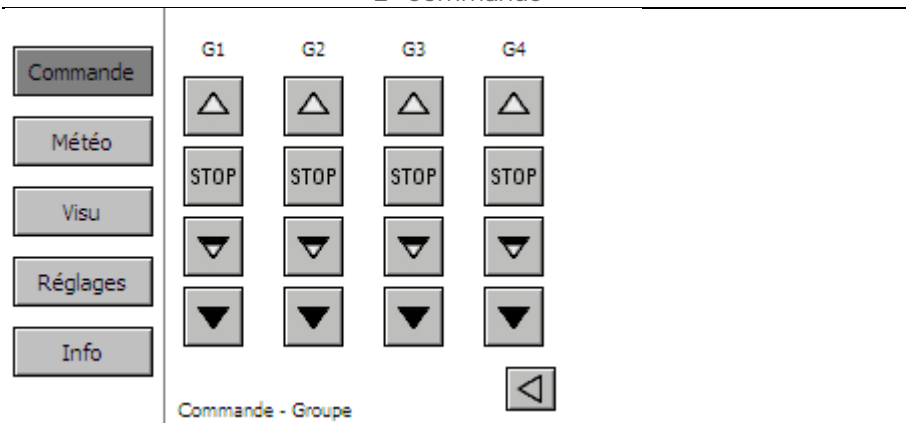
Ces fonctions sont disponibles pour tous les niveaux utilisateur à l'exception du niveau Pasant.





Affichage des scènes dans le terminal de commande BGT :



Pressez sur un bouton de la scène pour exécuter les commandes associées.

Affichage des commandes groupées manuelles dans le terminal de commande BGT :



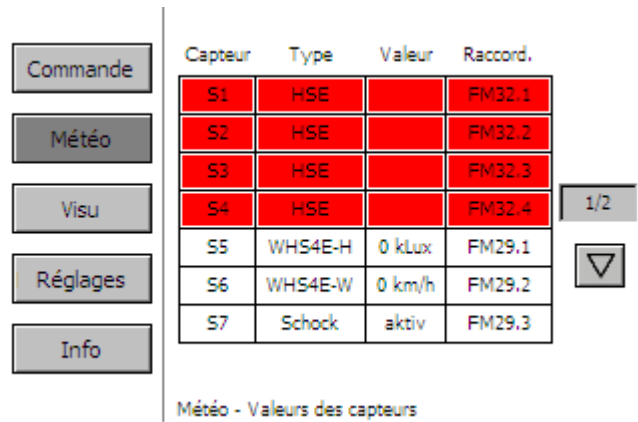
-  Fait passer les produits pour façade du groupe à la position "Montée".
-  Arrête la commande de marche a la position actuelle.
-  Fait passer les produits pour façade du groupe à la position d'ombrage.
-  Fait passer les produits pour façade du groupe à la position "Descente".

Remarque : Les affectations des scènes et des commandes groupées manuelles sont précisées dans la documentation de l'installation.

3 Météo

Le bouton Météo permet d'appeler les valeurs actuelles de tous les capteurs raccordés.

Cette fonction n'est disponible que pour les utilisateurs de profil "Utilisateur" ou "Maintenance".



| Capteur | Type | Valeur | Raccord. |
|---------|---------|--------|----------|
| S1 | HSE | | FM32.1 |
| S2 | HSE | | FM32.2 |
| S3 | HSE | | FM32.3 |
| S4 | HSE | | FM32.4 |
| S5 | WHS4E-H | 0 kLux | FM29.1 |
| S6 | WHS4E-W | 0 km/h | FM29.2 |
| S7 | Schock | aktiv | FM29.3 |

Météo - Valeurs des capteurs

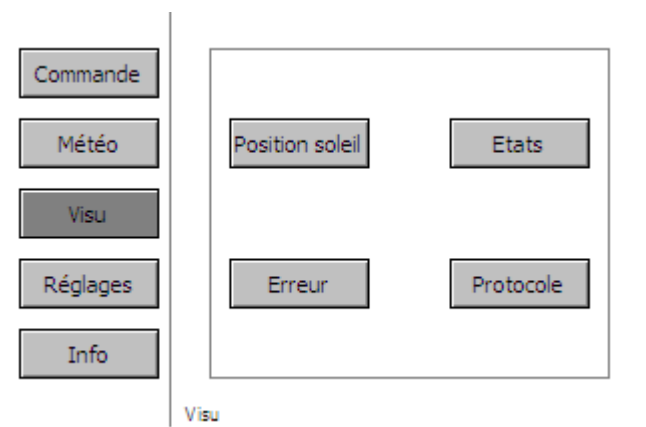
Remarque : Les capteurs marqués en rouge ne sont pas disponibles ou sont défectueux.

- Capteur: Comporte le numéro du capteur.
- Type: Comporte le type de capteur.
- Valeur: Comporte la valeur actuellement mesurée du capteur.
- Raccord.: Comporte l'identifiant de l'appareil et le numéro du capteur (par ex. FM1.4 = FlexModul 1, capteur 4).

4 Visu

Le bouton Visu permet d'appeler les informations d'état actuelles de l'installation.

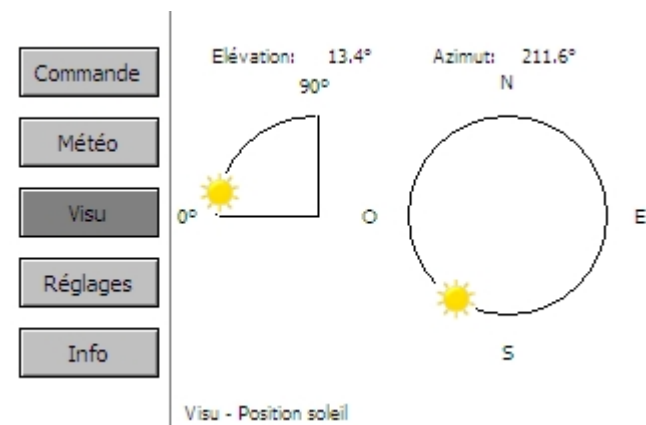
Ces fonctions ne sont disponibles que pour les opérateurs de niveau "Utilisateur" ou "Maintenance".



4.1 Position soleil

Le bouton Position soleil permet d'afficher la position du soleil sur le site de l'installation.

Les valeurs d'élévation et d'azimut sont indiquées et représentées graphiquement.



4.2 Positions

Le bouton Positions permet d'afficher l'état actuel de chaque groupe des commandes manuelles. Vous pouvez déclencher une commande de marche manuelle ou définir un verrouillage automatique.

Commande

Météo

Visu

Réglages

Info

Groupe:

| | Tout | Sektor1 [33] | |
|--------------|---------|------------------|-----|
| IDS WP1 | OK | OK | |
| IDS RP1 | Alarme | Alarme | 1/2 |
| IDS BP1 | Inactif | Inactif | |
| Position | | Fin cou. en-haut | ▼ |
| Verrouillage | | Ein (2) | |

Visu - Etats

▶

Commande

Météo

Visu

Réglages

Info



Groupe:

| | Tout | Sektor1 [33] | |
|-------------|------|---------------|-----|
| Ordre | | Montée | ▲ |
| Déclencheur | | Prioritaire | 2/2 |
| | | Envoyer ordre | |

Visu - Etats

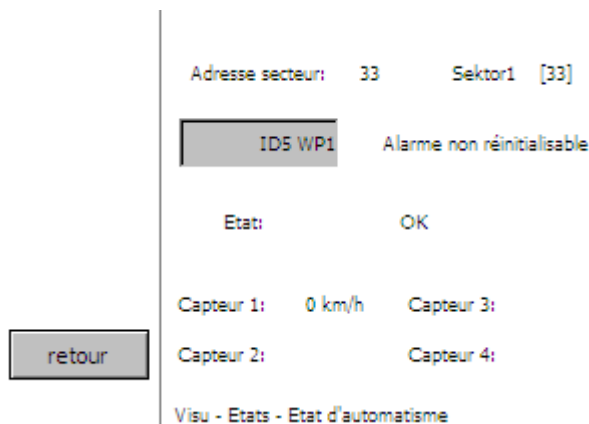
▶

Remarque : Seules les valeurs créées dans la commande sont affichées.

| | |
|---|--|
| Groupe: | Sélection du groupe dont l'état doit être affiché. |
| Automatisme: p.ex. BP1 | Affiche l'état du programme d'ombrage BP1. Cliquez sur le champ pour activer ou désactiver l'automatisme de l'ombrage. |
| Position: | Affiche la position actuelle du produit pour façade. |
| Verrouillage: | Indique si un verrouillage automatique est défini pour le secteur. |
| Ordre: | Affiche la dernière commande de marche exécutée. |
| Déclencheur: | Indique si la dernière commande a été déclenchée manuellement ou par un programme automatique. |
| Ordreemission : | Ouvre une nouvelle page sur laquelle vous pouvez sélectionner et envoyer une commande de marche ou un verrouillage automatique. |
|  | Navigue a la page suivante a partir de laquelle vous pouvez envoyer une commande de marche ou définir un verrouillage automatique. |
|  | Navigue jusqu'au secteur précédent ou suivant. |

4.2.1 Etat des automatismes

Le bouton dans le champ d'automatisme permet d'ouvrir une nouvelle page sur laquelle l'état des automatismes actuels du secteur correspondant est affiché.



Adresse secteur: 33 Sektor1 [33]

ID5 WP1 Alarme non réinitialisable

Etat: OK

Capteur 1: 0 km/h Capteur 3:

Capteur 2: Capteur 4:

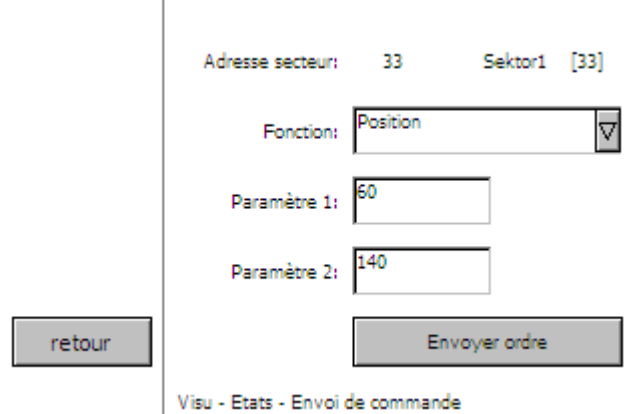
Visu - Etats - Etat d'automatisme

Remarque : Seules les valeurs créées dans la commande sont affichées.

- Adresse secteur: Affiche l'adresse et le nom du secteur.
- Automatisme: Affiche le nom de l'automatisme en cours de sélection dans le champ grisé.
- Champ d'info: Le bouton **Automatisme activé** ou **Automatisme désactivé** permet d'activer ou de désactiver l'automatisme. Lorsque l'alarme est activée, vous pouvez actionner le bouton **Réinitialiser l'alarme** pour remettre l'alarme à zéro. Si l'alarme est bloquée le champ indiqué **Alarme non réinitialisable**.
- Etat: Affiche l'état d'automatisme.
- Capteur 1...4: Affiche la valeur de capteur correspondant.

4.2.2 Envoyer ordre

Le bouton Envoyer ordre est utilisé pour ouvrir une nouvelle page. Vous pouvez déclencher ici une commande de marche manuelle ou définir un verrouillage automatique.



Adresse secteur: 33 Sektor1 [33]

Fonction: Position

Paramètre 1: 60

Paramètre 2: 140

retour Envoyer ordre

Visu - Etats - Envoi de commande

Remarque : Seules les valeurs créées dans la commande sont affichées.

- Adresse secteur: Affiche l'adresse et le nom du secteur.
- Fonction: Sélection de fonction qui doit être déclenchée.
- Paramètre 1...2: Comportent les paramètres pour l'ordre
- Envoyer ordre : Cliquez sur le bouton Envoyer ordre pour envoyer une commande de marche manuelle ou un verrouillage automatique.

4.3 Erreur

Le bouton Erreur permet d'afficher les dysfonctionnements affectant les capteurs.

Les capteurs fonctionnant correctement sont affichés en vert. Les dysfonctionnements des capteurs sont affichés en rouge.

| Commande Météo Visu Réglages Info | Date | Heure | Appareil | Fonction |
|---|---------------|-------|----------|----------|
| | 26.11.08 | 16:26 | FM5 | Sensor 4 |
| | 26.11.08 | 16:26 | FM5 | Sensor 4 |
| | 26.11.08 | 16:26 | FM14 | Sensor 1 |
| | 26.11.08 | 16:26 | FM14 | Sensor 2 |
| | 26.11.08 | 16:26 | FM14 | Sensor 3 |
| | 26.11.08 | 16:26 | FM14 | Sensor 4 |
| | 26.11.08 | 16:26 | FM14 | Link |
| | Visu - Erreur | | | |

Remarque : Seuls les dysfonctionnements survenus depuis le dernier démarrage du terminal de commande sont affichés.

Date: Comporte la date à laquelle le dysfonctionnement est survenu.

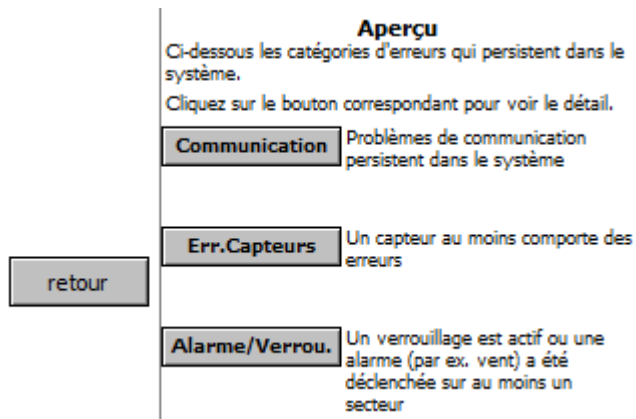
Temps: Comporte l'heure à laquelle le dysfonctionnement est survenu.

Appareil :: Comporte l'identifiant de l'appareil auquel le dysfonctionnement est survenu.

Fonction: Comporte l'entrée à laquelle le dysfonctionnement est survenu.

4.4 Messages d'avertissement

Une nouvelle page sera ouverte affichant toutes les catégories d'erreurs du système via le symbole d'Info Messages d'avertissement dans la ligne d'en-tête.



Communication : Ce bouton ouvre la page Erreur et affiche les erreurs de communication actuelles. (Voir également : "Erreur" à la page 16.)

Erreur des capteurs : Ce bouton ouvre la page Météo et affiche les erreurs de capteur actuelles. (Voir également : "Météo" à la page 9.)

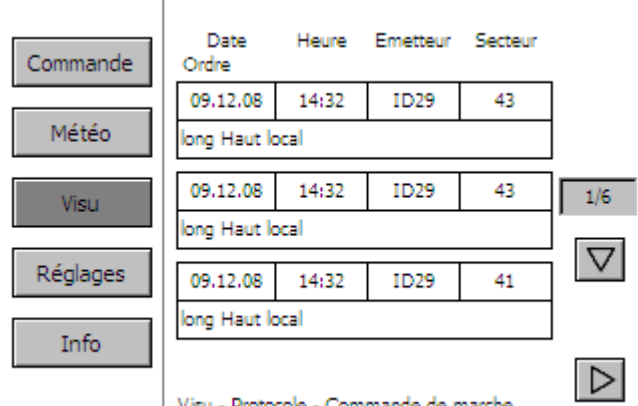
Alarme : Ce bouton ouvre la page Positions et affiche les messages d'alarme actuelles. (Voir également : "Positions" à la page 12.)

Autorisation de l'utilisateur

- | | |
|-----------------|--|
| 1 - Passant | Réinitialisation de l'alarme impossible. |
| 2 - Visiteur | |
| 3 - Utilisateur | Réinitialisation de l'alarme possible. |
| 4 - Maintenance | |

4.5 Protocole

Le bouton Protocole permet d'afficher toutes les commandes de marche transmises au bus.



The screenshot shows a menu with five buttons: 'Commande', 'Météo', 'Visu', 'Réglages', and 'Info'. The 'Visu' button is selected. The main display area shows a table of command logs:

| Date | Heure | Emetteur | Secteur |
|-----------------|-------|----------|---------|
| 09.12.08 | 14:32 | ID29 | 43 |
| long Haut local | | | |
| 09.12.08 | 14:32 | ID29 | 43 |
| long Haut local | | | |
| 09.12.08 | 14:32 | ID29 | 41 |
| long Haut local | | | |

Navigation controls include a '1/6' indicator, a downward arrow, and a rightward arrow. The footer text reads 'Visu - Protocole - Commande de marche'.

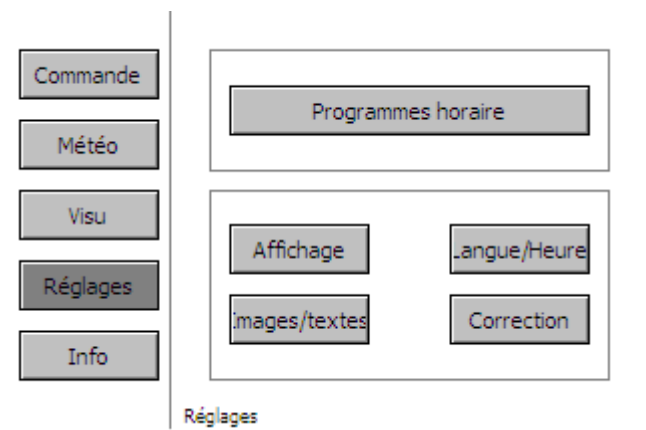
Remarque : Seules les commandes de marche survenues depuis le dernier démarrage du terminal de commande sont affichées.

- Commande: Comporte la commande passée.
- Date: Comporte la date à laquelle la commande a été passée.
- Temps: Comporte l'heure à laquelle la commande a été passée.
- Emetteur: Comporte l'identifiant de l'appareil.
- Secteur: Comporte le secteur sur lequel la commande a été exécutée.

5 Réglages

Le bouton Réglages permet d'ajuster les fonctions et l'interface du terminal de commande.

Ces fonctions ne sont disponibles que pour les opérateurs de niveau "Utilisateur" ou "Maintenance".



5.1 Programmes horaires

Le bouton Programmes horaires permet d'adapter les ordres horaires disponibles avec le terminal de commande et de créer d'autres ordres horaires.

Sélection du programme horaire :

Comporte tous les programmes horaires créés. Le nom du programme horaire en cours de sélection est affiché dans le champ adjacent.

Secteurs:

Ouvre la liaison avec les secteurs (voir ci-après).

Astro décl. / encl.:

Active ou désactive la fonction Astro pour le programme horaire.

Heure / Min:

Champs de sélection de l'heure à laquelle l'ordre horaire doit être exécuté.

Jour:

Champ de sélection des jours de la semaine auxquels l'ordre horaire doit être déclenché.

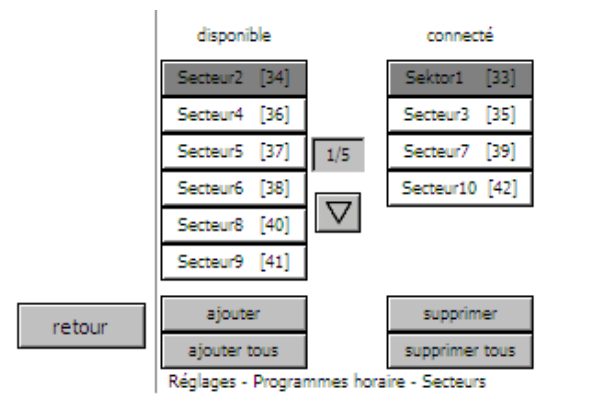
Période:

Champ de sélection de la période à laquelle l'ordre horaire doit être déclenché.

Si le programme horaire sélectionné est associé avec un calendrier annuel, le bouton Période ouvre la page Période de commande annuel dans laquelle la période peut être définie pour l'ordre annuel.

- Ordre:** Ouvre la page Ordres dans laquelle l'ordre à exécuter peut être traité.
- Nouveau:** Ouvre la page Nouvel ordre horaire dans laquelle un ordre horaire supplémentaire peut être créé.
- supprimer:** Supprime l'ordre horaire sélectionné.

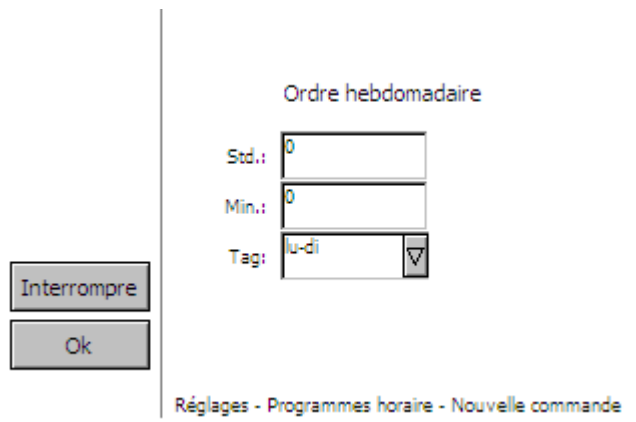
Liaison entre secteurs :



- disponible:** Affiche tous les secteurs disponibles mais pas connectés. Pressez sur un secteur pour les sélectionner.
- relié:** Affiche tous les secteurs connectés. Pressez sur un secteur pour les sélectionner.
- ajouter:** Connecte le secteur marqué avec le programme horaire sélectionné.
- tout ajouter:** Connecte tous les secteurs marqués avec le programme horaire sélectionné.
- supprimer:** Supprime du programme horaire sélectionné une liaison avec un secteur marqué.
- tout supprimer:** Supprime tous les secteurs connectés du programme horaire sélectionné.

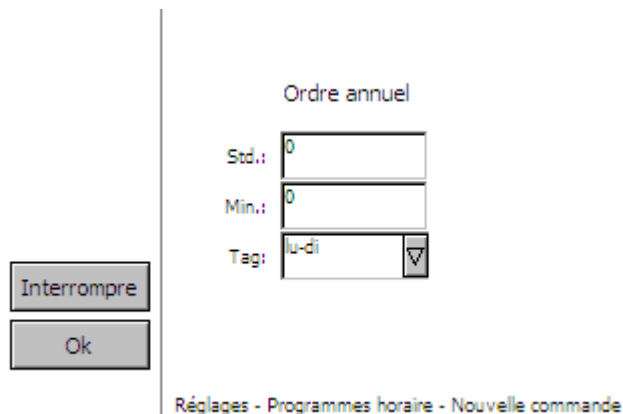
5.1.1 Nouvel ordre horaire

Le bouton Nouvel ordre horaire permet d'ouvrir une nouvelle page sur laquelle vous pouvez créer une autre commande horaire.



The screenshot shows a dialog box titled "Nouvel ordre horaire" (New time order). The main title is "Ordre hebdomadaire" (Weekly order). It contains three input fields: "Std.:" with the value "0", "Min.:" with the value "0", and "Tag:" with a dropdown menu showing "lu-di". To the left of the dialog are two buttons: "Interrompre" (Cancel) and "Ok". At the bottom of the dialog, the breadcrumb "Réglages - Programmes horaire - Nouvelle commande" is visible.

Le bouton Nouvel ordre horaire ouvre la page Nouvelle commande - Ordre annuel, si le programme horaire est associé avec un calendrier annuel.



The screenshot shows a dialog box titled "Nouvel ordre horaire" (New time order). The main title is "Ordre annuel" (Annual order). It contains three input fields: "Std.:" with the value "0", "Min.:" with the value "0", and "Tag:" with a dropdown menu showing "lu-di". To the left of the dialog are two buttons: "Interrompre" (Cancel) and "Ok". At the bottom of the dialog, the breadcrumb "Réglages - Programmes horaire - Nouvelle commande" is visible.

Ordre
hebdomadaire /
Ordre annuel:

Titre de la page

Heure / Min:

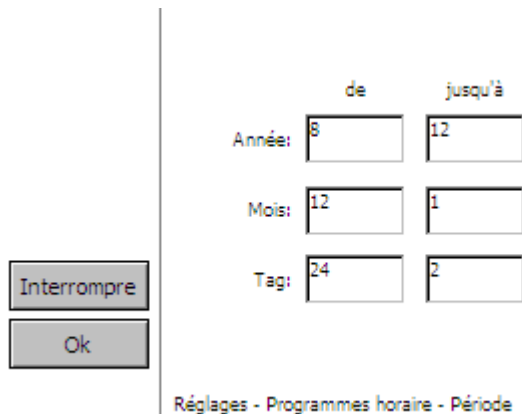
Champs de sélection de l'heure à laquelle
l'ordre horaire doit être exécuté.

Jour:

Champ de sélection des jours de la semaine
auxquels l'ordre horaire doit être déclenché.

5.1.2 Période de commande annuel

Le bouton Période permet d'ouvrir la page sur laquelle la période pour la commande annuel peut être choisie.



| | de | jusqu'à |
|--------|----|---------|
| Année: | 8 | 12 |
| Mois: | 12 | 1 |
| Tag: | 24 | 2 |

Interrompre

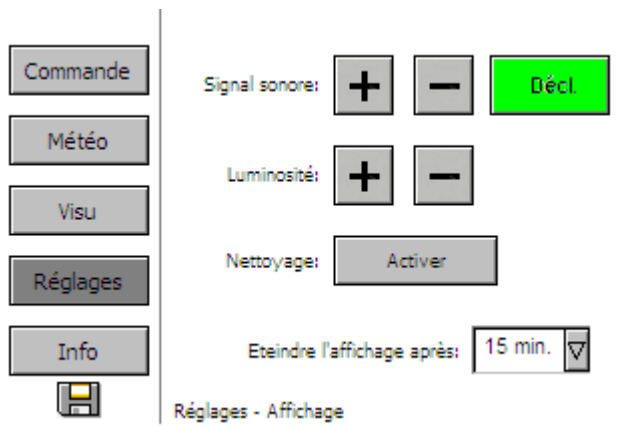
Ok

Réglages - Programmes horaire - Période

- Année : Champs de sélection des années auxquelles l'ordre horaire doit être exécuté.
- Mois : Champs de sélection des mois auxquels l'ordre horaire doit être exécuté..
- Jour: Champ de sélection des jours de la semaine auxquels l'ordre horaire doit être déclenché.

5.2 Affichage

Le bouton Affichage permet d'ajuster l'affichage sur l'écran de manière individuelle.



Signal sonore:

Boutons d'augmentation ou de réduction du volume du signal sonore et d'activation et désactivation du signal sonore.

Luminosité:

Boutons d'augmentation ou de réduction de la luminosité de l'affichage sur l'écran.

Nettoyage:

Bouton d'activation du mode de nettoyage. L'écran est éteint et est rallumé automatiquement au bout de 15 secondes.

Désactiver l'écran après:

Sélection du délai au terme duquel l'affichage sur l'écran passe au mode repos (veille) en l'absence de commande. L'écran s'assombrit. En l'absence de commande dans un délai de 20 minutes après le passage au mode repos, le rétro-éclairage est désactivé.

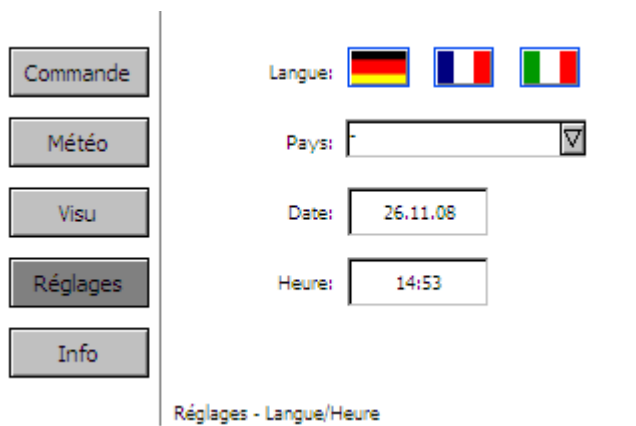
L'appareil est remis en marche après avoir touché l'écran qui était en mode repos.

Remarque : Avec le paramètre jamais, l'écran ne s'éteint jamais et le rétroéclairage reste toujours activé.

Ce paramètre ne doit pas être activé pendant une période prolongée (plusieurs mois) afin d'éviter de réduire la longévité de l'écran et d'optimiser la consommation électrique.

5.3 Langue/heure

Le bouton Langue/heure permet de modifier les paramètres locaux langue/heure.






Commande

Météo

Visu

Réglages

Info

Langue:   

Pays:

Date:

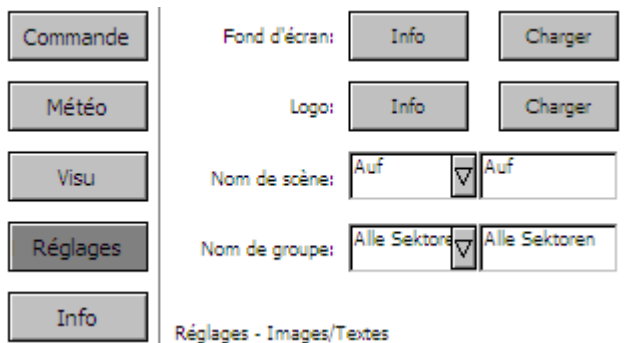
Heure:

Réglages - Langue/Heure

- Langue:** Boutons de sélection de la langue d'affichage dans le terminal de commande.
- Pays:** Champ de sélection du pays pour lequel les données météorologiques doivent être affichées, lorsqu'elles sont disponibles.
- Date:** Champ de sélection pour la date courante. La date est copiée par défaut depuis FlexModul.
- Temps:** Champ de saisie de l'heure actuelle. L'heure est copiée par défaut depuis FlexModul.

5.4 Images/Textes

Le bouton Images/Textes permet d'ajuster individuellement l'interface de l'appareil de commande.



Fond d'écran: Chargement de l'image d'arrière-plan pour le terminal de commande.
Pressez sur **Info** pour obtenir des informations pour le chargement d'un nouveau fichier graphique.
Sélectionnez **Charger** pour charger un autre fichier graphique à utiliser comme fond d'écran à partir de la carte SD.

Logo: Chargement du logo dans la ligne d'en-tête du terminal de commande.
Pressez sur **Info** pour obtenir des informations pour le chargement d'un nouveau fichier graphique.
Pressez sur **Charger** pour charger depuis la carte SD un autre fichier graphique destiné à l'affichage dans la ligne d'en-tête de la carte SD.

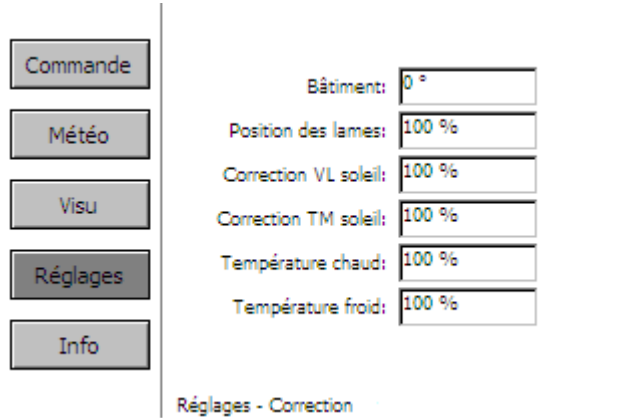
Nom de la scène: Saisie d'un nouveau texte de bouton de scène.
Sélectionnez la scène dans le champ de sélection et entrez un texte dans le champ de saisie. Le texte est enregistré automatiquement et peut être modifié à tout instant.

Nom du groupe: Saisie d'un nouveau texte de groupe pour la commande manuelle.
Sélectionnez le groupe dans le champ de sélection et entrez un texte dans le champ de saisie. Le texte est enregistré automatiquement et peut être modifié à tout instant.

5.5 Correction

Le bouton Correction permet d'adapter les facteurs de correction globaux pour l'ensemble de l'installation.

Indication : Les facteurs de correction ne doivent être utilisés que de manière exceptionnelle. Il est recommandé en général de demander au metteur en service d'ajuster la variable correspondante.



| | | |
|----------|-----------------------|-------|
| Commande | Bâtiment: | 0° |
| Météo | Position des lames: | 100 % |
| Visu | Correction VL soleil: | 100 % |
| Réglages | Correction TM soleil: | 100 % |
| Info | Température chaud: | 100 % |
| | Température froid: | 100 % |

Réglages - Correction

Bâtiment: Comporte le facteur de correction qui est ajouté à toutes les orientations sectorielles ou qui en est soustrait, lorsque ces orientations sont concordantes, alors que l'orientation de l'ensemble du bâtiment ne correspond pas. Plage de valeurs : De -45° à +45°.

Position des lamelles: Comporte le facteur de correction de l'angle des lamelles pour la poursuite du soleil. L'ouverture de

| | |
|------------------------|--|
| | la position des lamelles peut être augmentée (>100%) ou réduite (<100%). La valeur est multipliée par le facteur de correction du secteur. Plage de valeurs : 50-150 %. |
| Correction GW soleil : | Comporte le facteur de correction des valeurs limite des programmes d'ombrage. La valeur est multipliée par la valeur limite du programme d'ombrage. Plage de valeurs : 50-150 %. |
| Correction VZ soleil : | Comporte le facteur de correction des délais de temporisation des programmes d'ombrage. La valeur est multipliée par le délai de temporisation du programme d'ombrage. Plage de valeurs : 50-150 %. |
| Température chaud : | Comporte le facteur de correction de la valeur limite supérieure des programmes température et chaleur. La valeur est multipliée par la valeur limite "chaud" du programme température. Plage de valeurs : 50-150 %. |
| Température froid : | Comporte le facteur de correction de la valeur limite inférieure des programmes température et chaleur. La valeur est multipliée par la valeur limite "froid" du programme température. Plage de valeurs : 50-150 %. |

6 Info

Le bouton Info est utilisé pour appeler une page d'information de contact. Cette page peut être remplacée par un employé du service clientèle en actionnant le bouton Système .

Cette fonction Info n'est pas disponible pour le niveau utilisateur "Passant".



The screenshot displays a user interface with a vertical menu on the left side containing five buttons: "Commande", "Météo", "Visu", "Réglages", and "Info". The "Info" button is highlighted. To the right of the menu, the GRIESSER logo is shown at the top, followed by three service lines, each with the company name and the phone number 0848 888 111:

- StorenService®**
0848 888 111
- StoresService®**
0848 888 111
- ServizioAssistenza®**
0848 888 111

At the bottom right of the contact information, the software version "SW 012817.221 V2.6" is displayed. The word "Info" is printed at the bottom left of the screen area.

Annexe

Le terminal de commande BGT et la passerelle RFM utilisent le logiciel lwIP, qui est soumis à la sous licence suivante :

Copyright © 2001-2004 Swedish Institute of Computer Science. Tous droits réservés.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met :

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The name of the author may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Le terminal de commande BGT utilise le logiciel AT91Bootstrap, qui est soumis à la sous licence suivante :

Copyright (c) 2006, Atmel Corporation

Tous droits réservés.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met :

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the disclaimer below.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the disclaimer below in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Atmel's name may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

DISCLAIMER: THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ATMEL "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL ATMEL BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Le terminal de commande BGT utilise le logiciel U-Boot, qui est soumis à la sous licence du GNU General Public License (GPL)
(<http://www.gnu.org/copyleft/gpl.html>).

Le code source peut être demandé gratuitement chez Griesser AG, Suisse sous le numéro d'article 013026.211 - Griesser Electronic.